



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
9 July 2001  
Russian  
Original: English

---

### Третий комитет

#### Краткий отчет о 48-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, понедельник, 6 ноября 2000 года, 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Алази (заместитель Председателя) . . . . . (Исламская Республика Иран)

### Содержание

Пункт 109 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*В отсутствие г-жи Гиттенз-Джоузеф (Тринидад и Тобаго) г-н Алази (Исламская Республика Иран), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 20 м.*

**Пункт 109 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение) (A/55/12 и Add.1, A/55/471, A/55/472 и A/55/506-S/2000/1006)**

1. **Г-н Левит** (Франция), выступая от имени Европейского союза и ассоциированных стран Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, воздает дань уважения за выдающиеся успехи в работе г-же Огата, которая покидает пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и приветствует назначение г-на Любберса, ее преемника, в знак уважения приверженности европейских стран решению вопросов, связанных с положением беженцев. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) отмечает свою пятидесятилетнюю годовщину в тот момент, когда условия его деятельности в значительной мере изменились. Посвященная новому тысячелетию тема Исполнительного комитета «50-летие УВКБ: от реагирования к практическим решениям» позволила провести обзор прошлой деятельности, с тем чтобы, опираясь на этот опыт, найти новые подходы для решения текущих проблем, например путем пропаганды идеи сосуществования.

2. Появились новые виды конфликтов, в которых мирные граждане являются не только жертвами, но и пешками в стратегической игре, и такая ситуация способствует возникновению потоков вынужденных переселенцев, а гуманитарный персонал подвергается угрозе насилия. Европейский союз с удовлетворением отмечает тот факт, что в Римском статуте Международного уголовного суда (МУС) объявлены преступными нападения на сотрудников, оказывающих гуманитарную помощь. Европейский союз поддерживает идею разработки протокола к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала

1994 года с целью распространить ее меры защиты на всех лиц, участвующих в гуманитарных операциях, и ожидает публикации доклада Генерального секретаря об условиях и критериях участия гуманитарного персонала в операциях, связанных с повышенным риском. Сообщество гуманитарных организаций в целом должно рассмотреть вопрос о безопасности и вопрос о том, какие меры — в частности, специальная подготовка и использование самой современной техники связи — должны быть приняты. Безопасность персонала гуманитарных операций и комплексные стратегии предупреждения конфликтов и укрепления мира должны стать важными элементами в рамках последующих мероприятий по докладу Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (доклад Брахими — A/55/305-S/2000/809). Европейский союз также выступает за проведение исследования среднесрочных альтернативных вариантов, таких, как использование гражданских наблюдателей или международных полицейских сил.

3. Особенно тревожными представляются ситуации, в которых оказание гуманитарной помощи не представлялось возможным ввиду проблем в плане безопасности, и оратор обращает особое внимание на обязательство всех сторон в вооруженных конфликтах, включая внутренние конфликты в отдельных государствах, соблюдать положения международного гуманитарного права, защищать гражданское население, гарантировать безопасность сотрудников гуманитарных операций и обеспечивать свободный доступ ко всем нуждающимся в помощи. Кроме того, они должны — в случае необходимости, с помощью международного сообщества — принимать меры, не допускающие присутствия вооруженных групп в лагерях беженцев, а местоположение этих лагерей не должно сказываться на их уязвимости. Оратор напоминает, в частности, об обязательстве государств обеспечивать доставку гуманитарной помощи перемещенным внутри страны лицам и одобряет меры Организации Объединенных Наций, направленные на оказание более эффективной помощи перемещенным лицам, в частности такие, как осуществление Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны, в которых особое внимание уделяется межучрежденческому подходу и роли Координатора чрезвычайной помощи. Вместе с тем гуманитарная

деятельность не может заменить политической воли, не должна она использоваться и как элемент какой-либо политической стратегии. Гуманитарная деятельность должна быть беспристрастной и отвечать потребностям всех беженцев, с тем чтобы факт их присутствия не становился слишком тяжелым бременем или новым источником конфликта.

4. Чрезвычайно важно, чтобы УВКБ гарантировало надлежащее и надежное финансирование, и оратор высоко оценивает последние бюджетные реформы Управления и настоятельно призывает его продолжать выполнять свой мандат как можно более эффективно. Европейский союз, который предоставляет самые крупные взносы для УВКБ, призывает к наращиванию усилий и расширению сотрудничества, с тем чтобы удовлетворить потребности УВКБ, а также приветствует инициативы Управления в деле поиска новых источников финансирования, в особенности в частном секторе. Следует также налаживать новые партнерские связи в областях коммуникационной и информационной технологий.

5. Соблюдение основных прав имеет существенно важное значение для предупреждения кризисов, которые приводят к возникновению потоков вынужденных переселенцев, а также для восстановления мира и стабильности, и оратор отмечает всеобъемлющий и осуществляемый в условиях сотрудничества подход к разрешению гуманитарных ситуаций, при котором особое внимание обращается на права человека. Особая бдительность требуется, в частности, в отношении соблюдения прав детей, и оратор дает высокую оценку достигнутому недавно прогрессу, в частности речь идет о принятии двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, в частности Факультативного протокола об участии детей в вооруженном конфликте. Кроме того, заслуживает всяческого одобрения повышение внимания к соблюдению прав женщин-беженцев, поскольку женщины могут играть решающую роль в организации повседневной жизни в лагерях и содействии примирению.

6. Учитывая многообразный характер ситуаций, в которых требуется участие УВКБ, Европейский союз высоко оценивает усилия Управления по укреплению потенциала для принятия мер

реагирования в чрезвычайных ситуациях и дальнейшему наращиванию аналитического потенциала. Перестройка и модернизация должны быстро дать результаты, и Европейский союз убежден в том, что в результате принятия мер по децентрализации штаб-квартире неизбежно придется решать вопросы, связанные с положением на местах, или же влиять на ход диалога со странами-донорами, которые постоянно должны быть в курсе всех дел, с тем чтобы они помнили о своих обязательствах.

7. Хотя отмечается незначительное увеличение числа беженцев, в частности в результате неразрешенных конфликтов в различных регионах Африки, из-за плохих погодных условий в Африке и Азии ухудшилось положение многих беженцев и вынужденных переселенцев, в 1999 году более 1,6 миллиона беженцев вернулись в свои дома. Добровольное возвращение является наилучшим из устойчивых решений, однако оно возможно только при надлежащих гарантиях безопасности и соблюдении человеческого достоинства. Таким образом, гуманитарные учреждения должны принять более перспективный подход и разработать предложения для более конкретных решений, в рамках которых увязывались бы вопросы оказания чрезвычайной помощи и развития, что позволило бы увеличить объем дотаций. Кроме того, УВКБ должно опираться на результаты дискуссий «за круглым столом», проведенных в ходе заседаний Исполнительного комитета.

8. Что касается консультаций по вопросу о Конвенции о статусе беженцев 1951 года, то оратор отмечает трудности, связанные с проведением различий между лицами, ищущими убежища, и мигрантами, и выражает озабоченность по поводу того, что все большее число стран ставит преграды для лиц, ищущих убежища, тем самым ослабляя гарантии предоставления убежища. Европейский союз готов участвовать в этих консультациях, в ходе которых должно уделяться особое внимание актуальности основных принципов защиты, и подтверждаться положения Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года как основ процесса предоставления убежища.

9. Разработка региональных стратегий предоставления убежища повысит качество процедур предоставления убежища, и с этой целью Европейский союз разработал программу,

основанную на полном осуществлении Конвенции 1951 года, и, в соответствии с идеями, высказанными на совещании Европейского совета в Тампере, Финляндия, его государства-члены согласовывают свою политику в отношении предоставления убежища и изучают многие из тех же вопросов, которые рассматриваются УВКБ. Например, Европейский союз ведет работу по определению стандартов для защиты в случаях массовых внезапных потоков беженцев в результате серьезных кризисов и обсуждает вопросы стандартизации мер, касающихся лиц, ищущих убежища. Были продемонстрированы существующие в настоящее время несоответствия, в результате чего лица, ищущие убежища, оказываются не там, где им хотелось бы его получить, и, кроме того, это приводит к вторичным перемещениям таких лиц. Создан Европейский фонд для беженцев в целях финансирования мер по обеспечению интеграции или добровольному возвращению лиц, ищущих убежища, и обеспечения содействия осуществлению чрезвычайных мер в случаях внезапного возникновения потоков беженцев.

10. Для УВКБ решающими были последние 10 лет, в течение которых его бюджет и количество сотрудников удвоились, и Управление стало весьма важным участником деятельности, связанной с вопросами положения беженцев и убежища. Под руководством Верховного комиссара УВКБ стало инструментом, способным адаптироваться к меняющейся международной обстановке, и продолжало процесс совершенствования своих операций.

11. **Г-жа Тафт** (Соединенные Штаты Америки) воздает дань уважения г-же Садако Огата, покидающей пост Верховного комиссара, за ее умелое руководство УВКБ во время кризисов в северном Ираке, на Балканах, в Руанде, Тиморе и в других местах. В последнее десятилетие Управлению было предложено взять на себя беспрецедентную ответственность. Ее делегация приветствует г-жу Огата за ее высказывания в интересах мира и примирения и за то, что она проявила смелость, бросив вызов тем, кто разжигал конфликты, кто продолжал препятствовать возвращению своих собственных граждан и кто нарушал права человека беженцев. Г-жа Огата занималась также проблемой лиц, перемещенных

внутри страны, что является предметом особого беспокойства правительства Соединенных Штатов.

12. Что касается вопроса обеспечения безопасности, то следует высоко оценить заслуги г-жи Огата в связи с тем, что она предприняла инициативу относительно набора специальной охраны в Демократической Республике Конго и проведения переговоров по поводу ее собственных специальных договоренностей с властями Танзании.

13. Под руководством г-жи Огата УВКБ удалось активизировать деятельность международного сообщества по принятию мер с целью решения насущных гуманитарных задач. Вместе с тем это учреждение является независимым подразделением. Государства-участники должны принимать коллективные меры для того, чтобы УВКБ могло выполнять свой мандат и обеспечивать эффективное использование своих ресурсов. Все участвующие стороны имеют также обязательство по обеспечению надлежащего финансирования деятельности Управления, с тем чтобы предоставить беженцам помощь и обеспечить их защиту. УВКБ не может нести ответственность за свою деятельность, если доноры не проявят большую щедрость; Соединенные Штаты, со своей стороны, обязались предоставить в 2000 году более 235 млн. долл. США.

14. Основные принципы Конвенции о статусе беженцев 1951 года остаются в силе, однако ввиду неоднородного характера потоков людей в современном мире, необходимо проанализировать определенные недостатки в деятельности. Кроме того, УВКБ должно укреплять свои возможности для обеспечения общей готовности к чрезвычайным ситуациям, включая создание возможностей для резкого наращивания потенциала, с тем чтобы обеспечить быстрое развертывание сил и средств в чрезвычайных ситуациях. Кроме того, чрезвычайно важно обеспечивать надлежащую регистрацию всех беженцев. Пожалуй, важнее всего следует и далее решать вопросы безопасности как беженцев, так и сотрудников гуманитарных операций, учитывая то, что конфликтующие стороны предпринимают в отношении последних враждебные действия, стремясь политизировать или сорвать предоставление гуманитарной помощи. Тот факт, что недавно в Западном Тиморе и в Гвинее погибли четыре сотрудника УВКБ, служит еще одним

напоминанием о том, что государства несут ответственность за обеспечение физической безопасности сотрудников гуманитарных операций. Государства должны также привлекать к суду тех, кто несет ответственность за эти нападения.

15. Хотя г-жа Огата играла каталитическую роль в проведении «Брукингского процесса» (A/55/12, пункт 4), от УВКБ нельзя ожидать, что оно самостоятельно справится с вопросом перехода от оказания чрезвычайной помощи к процессу развития. Поэтому Комитет должен рассмотреть пути обеспечения того, чтобы все составные элементы деятельности в области развития были задействованы на самых ранних этапах возникновения чрезвычайной ситуации. Кроме того, недостаточно признается значительный вклад развивающихся стран, выступающих в качестве стран, предоставляющих убежище беженцам. Настало время для того, чтобы международное сообщество определило способы оказания им помощи в целях обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к процессу развития.

16. Делегация ее страны по-прежнему проявляет озабоченность по поводу защиты наиболее уязвимых групп среди беженцев, особенно женщин и детей. Они чаще всего становятся жертвами физического насилия и сексуальных надругательств, особенно в тех случаях, когда вынуждены спасаться бегством без своих мужей и отцов. Ее делегация одобряет недавно принятую Советом Безопасности резолюцию 1325 (2000), в которой содержатся рекомендации, согласно которым женщинам в зонах боевых действий должно уделяться особое внимание как жертвам конфликтов, и они должны привлекаться к мирным переговорам.

17. Ее правительство с воодушевлением одобряет выбор г-на Рууда Любберса, бывшего премьер-министра Нидерландов, в качестве нового Верховного комиссара.

18. Г-н Аль-Аас (Судан) напоминает о том, что благодаря географическому положению Судана эта страна служит безопасным убежищем для беженцев в течение более 30 лет. Судан по-прежнему несет экономические, социальные и экологические издержки, связанные с крупными притоками беженцев, включая недавний приток в страну

примерно 100 000 эритрейских беженцев, вынужденных бежать в результате боевых действий между Эритреей и Эфиопией.

19. Визит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Судан способствовал привлечению внимания к деятельности, осуществляемой международным сообществом и особенно УВКБ, с тем чтобы облегчить бедственное положение беженцев, пытающихся найти защиту в этой стране. Судан возлагает большие надежды на то, что международная поддержка будет предоставляться и впредь, с тем чтобы облегчить добровольное и безопасное возвращение всех беженцев. Правительство его страны выражает благодарность Верховному комиссару за ее визит и умелое руководство УВКБ в течение последнего десятилетия.

20. Достойны сожаления факты убийств и преднамеренных нападений на сотрудников Организации Объединенных Наций, участвующих в гуманитарных операциях. Правительство его страны выражает свое искреннее соболезнование семьям жертв и настоятельно призывает все стороны гарантировать безопасность всех сотрудников Организации Объединенных Наций, работающих на местах.

21. Несмотря на огромное количество связанных с беженцами проблем, с которыми сталкивается Судан, объем ресурсов, выделяемых международным сообществом для его программ, связанных с положением беженцев, неуклонно уменьшается. УВКБ утвердило политику, предусматривающую постепенный вывод беженцев из страны, сокращая объем помощи, оказываемой эритрейским беженцам, пребывающим в течение длительного времени и, таким образом, создавая для них значительные правовые и гуманитарные проблемы. Такие меры не должны приниматься без участия заинтересованных сторон, особенно в свете того, что Судан подписал 7 апреля 2000 года Трехстороннее соглашение с Эритреей и УВКБ (A/55/471, пункт 4), которое позволяет надеяться на обеспечение возвращения эритрейских беженцев.

22. Окружающей среде и инфраструктуре Судана нанесен огромный ущерб в результате притока беженцев за последние 30 лет. Правительство еще раз настоятельно призывает международное

сообщество предоставить надлежащие средства для компенсации затрат, с тем чтобы облегчить восстановление хозяйства в пострадавших районах.

23. Поскольку Судан всегда стремился обеспечить защиту и безопасность беженцев, а также оказание им помощи на своей территории, он надеется, что в соседних государствах к его гражданам будут относиться аналогично или даже еще лучше, в соответствии с обязательствами, принятыми во исполнение соответствующих международных документов.

24. В этой связи Судан осуждает практику добровольного зачисления на военную службу в лагерях для беженцев детей-беженцев в целях их использования в вооруженном конфликте. Кроме того, Судан добивается разрешения командировать сотрудников в местах нахождения суданских беженцев в соседних государствах, с тем чтобы информировать их о положении в их родной стране и предоставить им информацию, которая могла бы способствовать их добровольному возвращению.

25. На Совещании на уровне министров Организации африканского единства (ОАЕ) по проблемам беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, состоявшемся в Хартуме в 1998 году (там же, пункт 72), был выработан ряд закрепленных в Хартумской декларации рекомендаций о положении в Африке. УВКБ и международное сообщество должны внести свой вклад в поддержку осуществления этих рекомендаций.

26. **Г-н Несе** (Норвегия) говорит, что до тех пор пока люди вынуждены покидать свои дома, важность деятельности УВКБ будет оставаться весьма значительной.

27. УВКБ посчастливилось, что его деятельность возглавил поистине выдающийся Верховный комиссар, за десятилетний период руководства которого Управление столкнулось с некоторыми наиболее насущными и чрезвычайными гуманитарными проблемами современности. Само УВКБ завоевало превосходную репутацию, основанную на преданности делу, самоотверженности и профессионализме его персонала. Его правительство приветствует достижения Верховного комиссара и ее Управления в деле поддержания хрупкого равновесия между насущными гуманитарными проблемами и

проблемами отсутствия доступа и безопасности, при одновременном обеспечении защиты и помощи тем, кто в них нуждается.

28. В течение ряда лет были определены различные неудовлетворенные потребности в защите, поэтому требуются новые механизмы и дополнительные формы защиты. Предстоящие консультации, посвященные вопросам международной защиты, обеспечат возможность для рассмотрения этих вопросов, а также наиболее оптимальное использование механизмов защиты.

29. Оказание гуманитарной помощи должно сопровождаться осуществлением политических мер и мер укрепления доверия. Деятельность УВКБ способствовала предупреждению конфликтов, примирению, миростроительству и восстановлению. Это учреждение будет и впредь оставаться необходимым партнером в деле миростроительства.

30. Норвегия поддерживает концепцию «лестницы вариантов», изложенную Верховным комиссаром в ее докладе 1998 года (A/54/12, пункт 175) в качестве одного из способов решения проблемы безопасности в лагерях для беженцев и окружающих их районах. Отрадно отметить, что эта концепция включена в программу последующей межучрежденческой деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с докладом Брахими (A/55/305-S/2000/809).

31. Весьма прискорбно, что сотрудники гуманитарных операций, включая персонал УВКБ, иногда становятся объектами нападений на местах. Следует и далее укреплять систему мер защиты сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи как в рамках межучрежденческой системы, так и с помощью государств-членов. Вопросы обеспечения безопасности сотрудников гуманитарных операций и критерии риска и ответственности должны быть включены в программу межучрежденческого обзора.

32. Успехи, достигнутые УВКБ, были бы невозможны без помощи неправительственных организаций, системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений. Вместе с тем международная система до сих пор все еще слишком недостаточно обеспечена всем необходимым, для того чтобы решить проблему перехода от оказания чрезвычайной помощи к

процессу долгосрочного развития. Норвегия предлагает УВКБ продолжать налаживать связи между гуманитарными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития.

33. Задачи, стоящие перед УВКБ, весьма разнообразны и сложны, и их можно успешно решать лишь при условии предоставления политической и финансовой поддержки. Норвегия будет и впредь вносить свой вклад в этой связи.

34. Многие развивающиеся страны берут на себя тяжелое бремя забот в связи с приемом большого числа беженцев, зачастую на длительные периоды. Международное сообщество должно более высоко оценивать вклад, вносимый такими странами.

35. Норвегия полностью поддерживает назначение г-на Любберса, который станет преемником г-жи Огаты на посту Верховного комиссара, и убеждена в том, что его личные и профессиональные качества будут во многом способствовать успеху деятельности УВКБ и улучшению положения лиц, которым Управление оказывает помощь.

36. **Г-н душ Сантуш** (Мозамбик), выступая от имени государств — членов Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) воздает дань уважения г-же Огате за ее неустанную работу и творческое руководство в течение последнего десятилетия. Она внесла свой вклад, в частности, в укрепление отношений учреждения с Советом Безопасности и способствовала тому, чтобы Совет Безопасности придавал более важное значение связи между политическими и гуманитарными проблемами. Страны региона САДК горды тем, что они внесли свой вклад в два наиболее успешных мероприятия «эры Огаты»: к ним относятся возвращение и реинтеграция мозамбикских беженцев и репатриация изгнанных из страны жителей Южной Африки после ликвидации апартеида. Кроме того, САДК торжественно обещает оказывать полную поддержку г-ну Любберсу, будущему Верховному комиссару по делам беженцев.

37. В то время, когда УВКБ отмечает 50-ю годовщину своего существования и стремится перейти от мер реагирования к практическим решениям проблемы, с горечью следует отметить, что число людей, нуждающихся в помощи

возрастает, и что женщины и дети составляют большинство. Вместе с тем САДК с благодарностью отмечает, что УВКБ способствует осуществлению процедур по предоставлению убежища с учетом гендерных факторов в странах убежища.

38. Кроме того, САДК хотело бы обратиться с призывом Совета министров Организации африканского единства (ОАЕ) к международному сообществу предоставить надлежащую помощь беженцам в Африке в духе международной солидарности и совместного несения бремени расходов. Кроме того, САДК настоятельно призывает распределять ресурсы на справедливой основе во всех регионах мира.

39. САДК надеется, что обязательства, данные главами государств на Саммите тысячелетия в отношении международного сотрудничества и совместного несения бремени расходов, будут претворены в практические действия по мере вступления в новый век. Именно в этом контексте САДК приветствует создание целевой группы УВКБ/ОАЕ для последующего осуществления рекомендаций Хартумской декларации, принятой на совещании министров ОАЕ по делам беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, состоявшемся в 1998 году. Кроме того, САДК приветствует Глобальный имплементационный план, принятый на недавнем Специальном совещании представителей правительств и неправительственных технических экспертов ОАЕ/УВКБ, организованном в Конакри, Гвинея, по случаю 30-й годовщины Конвенции ОАЕ по беженцам.

40. САДК выступает за принятие международным сообществом более широких подходов по миростроительству на региональной основе, с тем чтобы помочь регионам и странам, вырвавшимся из спирали проблем конфликтов, нищеты и перемещения людей, в решении проблемы беженцев и ее далеко идущих последствий. В этой связи САДК высоко оценивает решение, принятое УВКБ, провести анализ своей роли в связи с положением лиц, перемещенных внутри страны, и разработать стратегическую программу обеспечения готовности, предназначенную для реагирования на призывы международного сообщества оказать помощь группам вынужденных переселенцев.

41. САДК обращается также с призывом к Организации Объединенных Наций избегать задержек в предоставлении помощи нуждающимся африканским странам, с тем чтобы свести к минимуму нарушения мирных соглашений, а также возобновление конфликтов, поскольку все они зачастую приводят к возникновению дальнейших потоков беженцев.

42. Открытые прения о положении беженцев, проведенные Советом Безопасности в январе, были встречены в большом одобрении. Хотелось бы надеяться, что создаваемые механизмы взаимодополняемости будут и впредь совершенствоваться. Кроме того, САДК будет всесторонне сотрудничать в осуществлении инициативы, предпринятой УВКБ, с тем чтобы начать глобальные консультации с государствами с участием экспертов по вопросам беженцев, неправительственных организаций и самих беженцев с целью активизации режима международной защиты.

43. **Г-н Сато** (Япония) говорит, что его правительство будет и впредь с готовностью поддерживать и продолжать сотрудничество с г-ном Любберсом, будущим Верховным комиссаром. Г-жа Огата добила значительных успехов в деле обеспечения безопасности людей за десятилетие существования того неспокойного мира, который сложился после периода холодной войны, когда огромное число людей было вынуждено покинуть свои дома, общины или страны в результате конфликтов и других неурядиц.

44. Проблема беженцев не нова, однако она усугубляется сложностью положения в странах и регионах, втянутых в конфликты, при этом общины, зачастую расколоты, что обусловлено ненавистью на религиозной и этнической почве, отсутствием эффективного управления и недостаточным обеспечением безопасности населения и широко распространенной нищетой. Таким образом, г-жа Огата и ее персонал сталкивались с беспрецедентными по масштабам задачами. Зачастую УВКБ было вынуждено решать такие проблемы на местах самостоятельно.

45. Действительно, существует необходимость в расширении сотрудничества между организациями, занимающимися этими вопросами, и беженцами и вынужденными переселенцами. Следует разрешить

часто упоминаемую Верховным комиссаром серьезную проблему «разрыва» между усилиями по оказанию чрезвычайной помощи и мероприятиями в области развития, с тем чтобы максимально увеличить их эффективность. Хотя в настоящее время под ее руководством сотрудничество между организациями, занимающимися проблемами беженцев расширяется, такие усилия по-прежнему являются недостаточными. Поэтому все участвующие стороны — особенно УВКБ, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирный банк — должны удвоить свои усилия в целях улучшения координации и достижения более высоких результатов деятельности, особенно на местах. Япония, со своей стороны, готова внести свой вклад в эти усилия.

46. Его делегация хотела бы также вновь отметить важность более целенаправленных усилий по обеспечению безопасности персонала гуманитарных операций. В этом контексте Генеральная Ассамблея должна следовать рекомендации Генерального секретаря продолжать разработку протокола к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Япония, со своей стороны, предоставит дополнительно 1 млн. долл. США в целях поддержки программы подготовки сотрудников Организации Объединенных Наций, ориентированной на повышение безопасности сотрудников на местах. Япония надеется, что другие страны также примут участие в этом деле.

47. Япония придает первоочередное значение проблеме беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в глобальном масштабе и по-прежнему будет готова оказывать широкую поддержку УВКБ.

48. **Архиепископ Мартино** (Наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что обильная информация, содержащаяся в докладе Верховного комиссара (A/55/12), поможет католической церкви в деятельности, которую она осуществляет через различные учреждения по оказанию чрезвычайной помощи. В июне 2000 года Ватикан опубликовал свою собственную Юбилейную хартию прав перемещенных лиц.

49. Деятельность Организации Объединенных Наций в сфере предоставления помощи беженцам и перемещенным лицам, как правила, было успешной



и заслуживает всяческого одобрения. Высокой оценки заслуживают также такие составные элементы работы Верховного комиссара, как возвращение, расселение и интеграция беженцев. Святейший Престол передает свои наилучшие пожелания и благодарность Верховному комиссару за годы самоотверженной службы, а также поздравления ее преемнику и обещает оказывать ему поддержку.

50. К сожалению, проблемы, связанные с беженцами, по-прежнему остаются неразрешенными в современном мире. Согласно докладу Верховного комиссара (пункт 1), общая численность населения, являющегося объектом внимания УВКБ во всем мире, увеличилась примерно на 800 000 человек в 1999 году и достигла в общей сложности 22,3 миллиона человек, из которых 11,6 миллиона являются беженцами, а 4,08 миллиона — лицами, перемещенными внутри страны (там же, таблица 3). От 50 до 70 процентов беженцев составляют дети, причем некоторые из них постоянно живут в лагерях для беженцев. Как наиболее уязвимой группе детям нужна особая защита, с тем чтобы гарантировать их права и заронить в них надежду на лучшее будущее.

51. Бедные страны зачастую несут самое тяжелое бремя расходов в связи с приемом беженцев, и во многих странах качество защиты и убежища уменьшается. Необходимо укреплять международную солидарность, особенно это касается более богатых стран, которые принимают на себя лишь небольшую часть этого бремени. Без весомой поддержки гуманитарные кризисы будут и впредь повторяться в будущем.

52. Как указано в докладе (пункт 12), защита государствами основных прав всего населения, находящегося под их юрисдикцией, является главной предпосылкой для изменения положения беженцев и перемещенных лиц. Святейший Престол по-прежнему призывает к мирному разрешению конфликтов и уважению человеческого достоинства. Святейший Престол убежден в том, что принцип защиты прав человека всегда должен стоять выше экономических и политических интересов.

53. Святейший Престол выступает за разработку более четкой системы определения ответственности

за положение лиц, перемещенных внутри страны, и высоко оценивает подготовительную работу в связи с проведением в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, выражая надежду, что это событие будет способствовать повышению информированности о культурном разнообразии и о необходимости никогда не использовать признаки расы, культуры, религии, языка или этнического происхождения в целях принуждения людей покинуть свои дома.

54. Огромное количество людей спасается бегством от бедствий, связанных с войнами или преследованием, и предоставление помощи становится все более сложной проблемой. В то же время международная система защиты постепенно разрушается и создаются новые барьеры для предоставления убежища. Обеспечение защиты и безопасности следует рассматривать как наиболее важный составной элемент деятельности УВКБ, особенно в тех случаях, когда другие международные и местные учреждения нуждаются в защите со стороны Организации Объединенных Наций, с тем чтобы иметь возможность предоставлять гуманитарную помощь.

55. Святейший Престол с одобрением отмечает то особое внимание, которое уделено в докладе (там же, пункт 21) вопросам защиты семьи и роли семьи в обеспечении благополучия ее членов. Крепкая семья является залогом успешной интеграции в родной стране или интеграции в новой стране.

56. Святейший Престол будет и впредь оказывать помощь УВКБ в его работе и будет молиться за то, чтобы настал тот день, когда в докладе Верховного комиссара будут содержаться только хорошие новости.

57. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) особо отмечает важную роль, которую играет УВКБ в удовлетворении потребностей беженцев, и упоминает о роли, которую играют кубинские врачи в деле предоставления медицинских услуг беженцам через УВКБ, уменьшая тем самым бремя для местных медицинских служб, поскольку Куба продолжает оказывать традиционную поддержку УВКБ. Кроме того, Куба приняла большое число беженцев, и были приложены все усилия для их интеграции в кубинское общество, несмотря на тот факт, что Куба является развивающейся страной и

по-прежнему испытывает лишения в результате действия экономического эмбарго, введенного Соединенными Штатами. Единственными исключениями из этой практики стали ситуации, когда ввиду огромного числа беженцев власти были вынуждены просить помощи у УВКБ относительно совместного несения бремени расходов.

58. Учитывая возрастающее число лиц, обращающихся с просьбами о помощи, оратор выражает озабоченность по поводу недавно возникшей тенденции в сторону понижения в бюджете УВКБ. Кроме того, оратор выражает сожаление по поводу того, что в то время, как были изысканы ресурсы для разрешения крупномасштабных чрезвычайных ситуаций в Косово, Восточном Тиморе и на Северном Кавказе, бюджет для общих и специальных программ, особенно программ, касающихся Африки, где необходимость в такой помощи является столь же большой, был сокращен.

59. Общее число беженцев увеличилось, и причины кризиса, связанного с беженцами, нельзя ограничивать лишь политическими вопросами и вопросами прав человека, поскольку они являются в большой степени результатом насилия, нищеты, экономического неравенства и отсутствия ресурсов. Ввиду необходимости добровольной репатриации беженцев или их интеграции в принимающих странах более чем когда-либо существует насущная потребность в предоставлении большего объема ресурсов и поддержке усилий развивающихся стран, принявших наибольшее количество беженцев.

60. Хотя в настоящее время предпринимаются беспрецедентные усилия для укрепления программ оказания помощи лицам, перемещенным внутри страны, эти усилия были предприняты без должных консультаций с правительствами, включая многие затронутые страны. Вопросы разработки руководящих принципов или принципов планирования и осуществления гуманитарной помощи для таких лиц должны быть обсуждены и утверждены государствами-членами. Если этого не будет сделано, то положение беженцев еще более ухудшится.

61. Одним из основных аспектов деятельности УВКБ является полное соблюдение принципов международного гуманитарного права. Его

правительство будет и впредь сотрудничать с этим учреждением и предоставлять помощь, направляемую в лагеря беженцев и районы массовых притоков беженцев, что является также одной из первоочередных задач для всего международного сообщества.

*Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.*